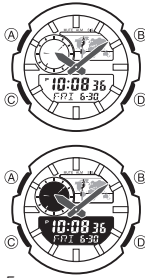


Guide d'utilisation 5472

À propos de ce manuel



- Selon le modèle de votre montre, le texte apparaît sur l'afficheur soit en caractères sombres sur fond clair, soit en caractères clairs sur fond sombre. Tous les exemples d'affichage dans cette notice utilisent des caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres sur l'illustration indiquent les boutons utilisés pour les différentes opérations.
- Chaque section de ce manuel fournit les informations nécessaires sur les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Vous trouverez plus de détails et des informations d'ordre technique dans la section « Référence ».

F

Sommaire

Guide général.....	F-4
Indication de l'heure.....	F-6
Heure mondiale.....	F-13
Alarmes	F-15
Minuterie à compte à rebours	F-21
Chronomètre	F-24
Correction des positions des aiguilles.....	F-26
Référence	F-28
Fiche technique	F-34

F-1

Aperçu des procédures

La liste suivante vous donne un aperçu de toutes les procédures décrites dans ce manuel.

- Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver en mode Indication de l'heure F-11
- Pour éclairer le cadran F-12
- Pour voir l'heure pour un autre code de ville F-13
- Pour sélectionner l'heure d'hiver ou l'heure d'été pour un code de ville F-14
- Pour régler une heure d'alarme..... F-16
- Pour tester l'alarme F-18
- Pour mettre une alarme en ou hors service..... F-19
- Pour mettre le signal horaire en ou hors service..... F-20
- Pour configurer la minuterie à compte à rebours F-22

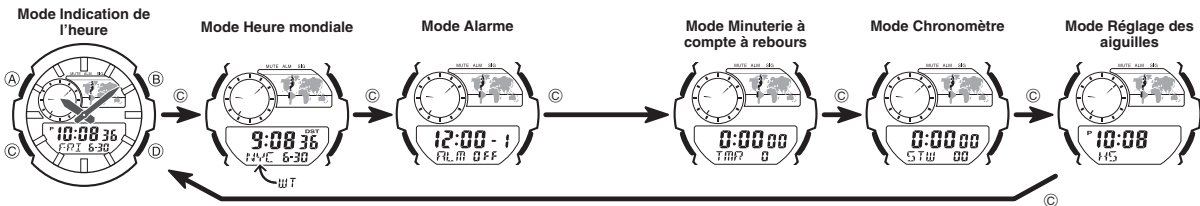
F-2

- Pour utiliser la minuterie à compte à rebours F-23
- Pour chronométrer des temps F-25
- Pour mettre la tonalité des boutons en ou hors service..... F-30

F-3

Guide général

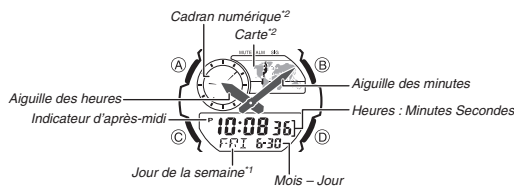
- Appuyez sur (C) pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode (sauf quand un écran de réglage est affiché), appuyez sur (B) pour éclairer l'afficheur.



F-4

F-5

Indication de l'heure



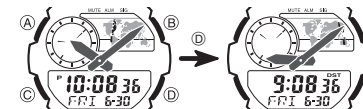
- Ce mode indique l'heure et la date actuelle de la ville de résidence sélectionnée.
- Appuyer sur (D) commute sur l'information de l'heure mondiale (page F-13). Environ deux secondes après avoir appuyé sur (D), l'afficheur retourne sur l'information de la ville de résidence.

F-6

- Appuyez au moins deux secondes sur (D) pour échanger la ville de résidence et la ville d'heure mondiale.

Exemple

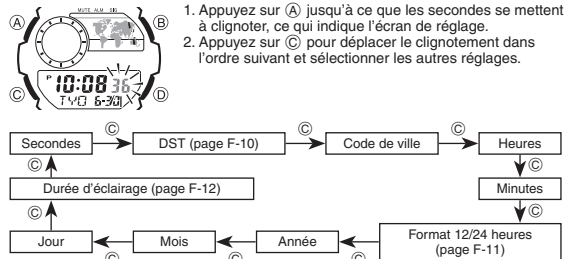
Ville de résidence : TYO Ville d'heure mondiale : NYC
 Ville de résidence : NYC Ville d'heure mondiale : TYO



- *1 Appuyer sur (A) commute sur le code de la ville de résidence actuellement sélectionnée. Environ deux secondes après avoir appuyé sur (A), le jour de la semaine réapparaît.
- *2 Le cadran numérique et la carte montrent l'information de l'heure mondiale (page F-13). Pour plus d'informations, reportez-vous à « Carte et cadran numérique » (page F-29).

F-7

Changement des réglages de l'heure et de la date de la ville de résidence actuelle



F-8

- 3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez (D) et (B) pour le changer de la façon suivante.

Écran	Pour faire ceci :	Il faut :
36	Remettre les secondes à 00.	Appuyez sur (D).
DST 0 FF	Basculer entre l'heure d'été (0H) et l'heure d'hiver (0 FF).	Appuyez sur (D).
T Y O	Changer le code de ville.*	Utiliser (D) (est) et (B) (ouest).
" 10:08	Changer les heures ou les minutes.	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
1 2 4	Sélectionner l'indication de l'heure sur 12 heures (1 2H) ou sur 24 heures (2 4H).	Appuyez sur (D).
20 17	Changer l'année.	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
6-30	Changer le mois ou le jour.	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
1 L T	Basculer entre le réglage de 1,5 seconde (1) et de 3 secondes (3).	Appuyez sur (D).

F-9

* Pour plus d'informations sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.

- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- L'aiguille des heures, l'aiguille des minutes et le jour de la semaine changent en fonction de vos réglages.

Heure d'été (DST)

Lorsque la montre passe à l'heure d'été, l'heure avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Souvenez-vous que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays et des régions du monde.

Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver en mode Indication de l'heure



- Appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
 - Appuyez sur (C) pour afficher l'écran de réglage DST.
 - Appuyez sur (D) pour basculer entre l'heure d'été (OFF affiché) et l'heure d'hiver (DST affiché).
 - Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur DST apparaît sur l'écran d'indication de l'heure pour signaler que l'heure d'été est sélectionnée.

Format 12/24 heures

- Avec le format de 12 heures, l'indicateur d'après-midi (P) apparaît pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir et aucun indicateur n'apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin.
- Avec le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59 sans indicateur.

F-10

F-11

- Le format de 12 heures ou de 24 heures sélectionné pour le mode Indication de l'heure est valide dans tous les autres modes.

Éclairage

Une DEL (diode électroluminescente) éclaire l'afficheur pour qu'il soit mieux visible dans l'obscurité.

Précautions concernant l'éclairage

- L'éclairage fourni par la diode peut être à peine visible en plein soleil.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'une alarme retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage use la pile.

Pour éclairer le cadran

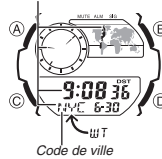
Dans n'importe quel mode (sauf quand un écran de réglage est affiché), appuyez sur (B) pour éclairer l'afficheur.

- Vous pouvez sélectionner 1,5 seconde ou 3 secondes comme durée d'éclairage de la façon suivante. Lorsque vous appuyez sur (B), l'afficheur reste éclairé environ 1,5 seconde ou 3 secondes, selon la durée d'éclairage spécifiée.

F-12

Heure mondiale

Information de l'heure mondiale actuelle



L'heure mondiale indique l'heure actuelle dans 48 villes (31 fuseaux horaires) du monde.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Heure mondiale, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-4).

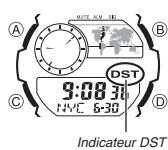
Pour voir l'heure pour un autre code de ville

En mode Heure mondiale, appuyez sur (D) pour faire défiler les codes de villes vers l'est.

- Pour plus d'informations sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.
- Si l'heure actuelle n'est pas correcte pour une ville, vérifiez les réglages d'heure et de fuseau horaire du mode Indication de l'heure et corrigez-les, si nécessaire.

F-13

Pour sélectionner l'heure d'hiver ou l'heure d'été pour un code de ville



- En mode Heure mondiale, utilisez (D) (est) pour afficher le code de ville (fuseau horaire) que vous voulez mettre à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été.
 - Appuyez environ deux secondes sur (A) pour passer à l'heure d'été (DST affiché) ou à l'heure d'hiver (DST non affiché).
- L'indicateur DST apparaît sur l'afficheur quand l'heure d'été a été sélectionnée pour le code de ville affiché.
 - Notez que le réglage Heure d'été/Heure d'hiver n'affecte que le code de ville actuellement sélectionné. Il n'affecte pas les autres codes de villes.
 - Notez que vous ne pouvez pas passer de l'heure d'été à l'heure d'été (DST) lorsque UTC est sélectionné comme code de ville.

F-14

Alarmes

Indicateur d'alarme en service



Votre montre a cinq alarmes et chacune d'elles peut être réglée comme alarme quotidienne ou alarme unique.

- Alarme quotidienne : Cette alarme retentit à l'heure pré-réglée chaque jour.
 - Alarme unique : Cette alarme retentit à l'heure pré-réglée puis se désactive automatiquement.
- Vous pouvez aussi mettre en service un signal horaire qui marquera le changement d'heure par deux bips.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Alarme, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-4).
 - Le fonctionnement des alarmes dépend de l'heure de la ville de résidence actuelle.

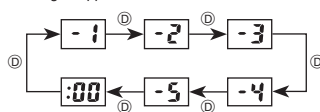
Heure de l'alarme (Heures : Minutes)

F-15

Pour régler une heure d'alarme



- En mode Alarme, utilisez (D) pour faire défiler les écrans d'alarme jusqu'à ce que le numéro de l'alarme que vous voulez régler apparaisse.



- En mode Alarme, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le réglage des heures de l'heure de l'alarme se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.

- À ce moment, l'alarme unique se met automatiquement en service.

F-16

- Appuyez sur (C) pour déplacer le clignotement dans l'ordre suivant et sélectionner les autres réglages.



- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) et (B) pour le changer de la façon suivante.

Écran	Pour faire ceci :	Il faut :
12:00	Changer les heures et les minutes.	Utiliser (D) (+) et (B) (-). • Dans le format de 12 heures, réglez l'heure correctement sur le matin ou l'après-midi. (indicateur d'après-midi (P)).
1-00/00	Basculer entre alarme unique et alarme quotidienne.	Appuyez sur (D). Alarme unique : 1-00 Alarme quotidienne : 00

- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

F-17

Fonctionnement des alarmes

La tonalité de l'alarme retentit pendant 10 secondes à l'heure pré-réglée, quel que soit le mode actuel de la montre.

- Les alarmes et le signal horaire se déclenchent en fonction de l'heure du mode Indication de l'heure.
- Pour arrêter la tonalité de l'alarme, lorsqu'elle retentit, il suffit d'appuyer sur un bouton quelconque.

Pour tester l'alarme

En mode Alarme, appuyez un instant sur (D) pour faire retentir l'alarme.

Pour mettre une alarme en ou hors service

- En mode Alarme, utilisez (D) pour sélectionner une alarme.
- Appuyez sur (A) pour faire défiler les réglages d'alarme suivants.



- Dans tous les modes, l'indicateur d'alarme en service apparaît quand une alarme est en service.
- L'indicateur d'alarme en service clignote lorsque l'alarme retentit.

F-18

F-19

Pour mettre le signal horaire en ou hors service

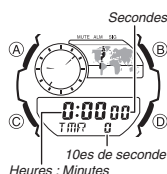
Indicateur de signal horaire en service



1. En mode Alarme, utilisez (D) pour sélectionner le signal horaire.
2. Appuyez sur (A) pour le mettre en ou hors service.
- L'indicateur de signal horaire en service apparaît dans tous les modes sur l'afficheur lorsque cette fonction est en service.

F-20

Minuterie à compte à rebours



La minuterie à compte à rebours peut être réglée d'une seconde à 24 heures. Une alarme retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

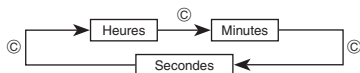
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Minuterie à compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-5).

F-21

Pour configurer la minuterie à compte à rebours



1. Lorsque le temps initial du compte à rebours est affiché en mode Minuterie à compte à rebours, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le temps initial actuel du compte à rebours se mette à clignoter, ce qui indique le mode de réglage.
2. Appuyez sur (C) pour déplacer le clignotement dans l'ordre suivant et sélectionner les autres réglages.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour le changer.
- Pour spécifier un compte à rebours de 24 heures, spécifiez 0:00:00.
4. Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

F-22

Pour utiliser la minuterie à compte à rebours

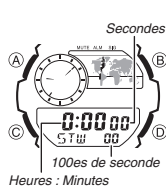


En mode Minuterie à compte à rebours, appuyez sur (D) pour mettre la minuterie en marche.

- Lorsque le compte à rebours est terminé, l'alarme retentit pendant dix secondes, à moins que vous ne l'arrêtiez en appuyant sur un bouton. Le temps du compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale lorsque l'alarme retentit.
- Appuyez sur (D) pendant un compte à rebours pour l'interrompre. Appuyez à nouveau sur (D) pour poursuivre le compte à rebours.
- Pour arrêter complètement un compte à rebours, appuyez d'abord sur (D) pour l'interrompre, puis appuyez sur (A). Le temps initial du compte à rebours réapparaît à ce moment.

F-23

Chronomètre



Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des temps intermédiaires et deux arrivées.

- La plage d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps intermédiaire, celui-ci disparaît et le chronométrage du temps écoulé réapparaît.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-5).

F-24

Pour chronométrer des temps

Temps écoulé



Temps intermédiaire

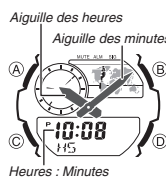


Deux arrivées



F-25

Correction des positions des aiguilles



Si la montre est exposée à un magnétisme ou à un choc puissant, ses aiguilles peuvent se décaler. Dans ce cas, les positions des aiguilles doivent être corrigées.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode de réglage des aiguilles, auquel vous accédez en appuyant sur (C) (page F-5).

Important !

- La correction des positions d'origine n'est pas nécessaire si l'heure analogique et l'heure numérique sont identiques.
1. En mode de réglage des aiguilles, appuyez pendant environ une seconde sur (A).
 - Les heures et les minutes affichées se mettent à clignoter. C'est l'écran de réglage.

F-26

2. Utilisez (D) (+) pour changer les positions de l'aiguille des heures et de l'aiguille des minutes de façon qu'elles correspondent à l'heure numérique.
- En maintenant (D) enfoncé, vous pouvez faire avancer les aiguilles dans le sens horaire plus rapidement.
- Tout en tenant (D) enfoncé pour déplacer les aiguilles à grande vitesse, appuyez sur (B) pour verrouiller les aiguilles en mouvement rapide. Pour annuler le verrouillage de la rotation rapide des aiguilles, appuyez sur un bouton quelconque.
3. Lorsque les aiguilles sont où vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

F-27

Référence

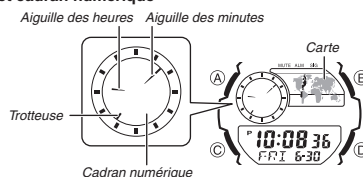
Vous trouverez ici des informations détaillées et techniques sur le fonctionnement de la montre, ainsi que des précautions et remarques importantes au sujet des caractéristiques et fonctions de la montre.

Aiguilles analogiques (heures, minutes)

Dans tous les modes, les aiguilles indiquent les heures et les minutes de la ville de résidence.

F-28

Carte et cadran numérique



- Carte : Dans tous les modes, la carte indique le fuseau horaire de la ville d'heure mondiale actuelle.
- Notez cependant que la carte indique le fuseau horaire de la ville de résidence actuelle pendant que l'écran de réglage du mode Indication de l'heure (page F-8) est affiché.
- Cadran numérique : Dans tous les modes, les segments indiquent les heures, minutes et secondes de l'heure mondiale actuelle.

F-29

Tonalité des boutons

Indicateur de sourdine



La tonalité des boutons retentit chaque fois que vous appuyez sur un des boutons de la montre. Vous pouvez la mettre hors service si vous le souhaitez.

- Même si la tonalité des boutons est hors service, les alarmes, le signal horaire et l'alarme du compte à rebours fonctionnent normalement.

Pour mettre la tonalité des boutons en ou hors service
 Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez un instant sur (C) pour mettre la tonalité des boutons en service (indicateur de sourdine non affiché) ou hors service (indicateur de sourdine non affiché).
 • Lorsque vous appuyez un instant sur (C) pour mettre la tonalité des boutons en ou hors service, le mode de la montre change également.
 • L'indicateur de sourdine apparaît dans tous les modes lorsque la tonalité des boutons est hors service.

F-30

Fonctions de retour automatique

- Si vous laissez la montre en mode Alarme ou en mode de réglage des aiguilles pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, elle reviendra automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez un écran contenant des chiffres clignotants sur l'afficheur pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, la montre sortira automatiquement de l'écran de réglage.

Défilement

Vous pouvez utiliser les boutons (B) et (D) pour faire défiler les données sur les écrans de réglage. Dans la plupart des cas, les données défileront plus rapidement si vous maintenez ces boutons enfoncés.

Écrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Heure mondiale ou Alarme, les données consultées avant de sortir de ce mode apparaissent en premier.

F-31

Indication de l'heure

- Si les secondes sont remises à 00 entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas quand les secondes sont remises à 00.
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y a en principe aucune raison de la changer sauf si vous faites changer la pile.

Heure mondiale

- Les secondes de l'heure mondiale s synchronisent sur les secondes du mode Indication de l'heure.
- Toutes les heures du mode Heure mondiale sont calculées à partir de l'heure de la ville de résidence actuelle en mode Indication de l'heure et en fonction des décalages horaires UTC.
- Le décalage UTC est une valeur qui indique la différence d'heures entre un point de référence, Greenwich en Angleterre, et le fuseau horaire où se trouve une ville.

F-32

- Les lettres « UTC » sont l'abréviation de « Universal Coordinated Time » (Temps Universel Coordonné), le standard scientifique internationale pour l'indication de l'heure. Cette heure est maintenue par des horloges atomiques (au césium) qui ont une précision proche des microsecondes. Des secondes intercalaires sont parfois ajoutées ou retranchées, si nécessaire, au vu de l'évolution de la rotation terrestre.

F-33

Fiche technique

Précision à température normale : ±30 secondes par mois

Indication de l'heure numérique : Heures, minutes, secondes, après-midi, mois, jour, jour de la semaine

Format horaire : 12 heures et 24 heures

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2000 à l'année 2099

Divers : Heure d'été/Heure d'hiver

Indication de l'heure analogique : Heures, minutes

Heure mondiale : 48 villes (31 fuseaux horaires) et Temps universel coordonné

Divers : Heure d'hiver/Heure d'été ;

Échange entre la ville de résidence et la ville d'heure mondiale

Alarmes : 5 alarmes (uniques ou quotidiennes), Signal horaire

Minuterie à compte à rebours

Unité de mesure : 1/100e de seconde

Plage de saisie : 1 seconde à 24 heures (incréments de 1 seconde, incréments de 1 minute et incréments de 1 heure)

F-34

Chronomètre

Unité de mesure : 1/100e de seconde

Capacité de mesure : 23:59' 59,99"

Modes de mesure : Temps écoulé, Temps intermédiaires, Deux arrivées

Éclairage : DEL (diode électroluminescente) ; Durée d'éclairage au choix

Divers : Activation et désactivation de la tonalité des boutons

Pile : Une pile au lithium (Type : CR2016)

Approximativement 5 ans avec une CR2016 ; 10 secondes d'alarme et 1,5 seconde d'éclairage par jour

F-35

City Code Table

L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
SCL	Santiago	-3
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
RAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	
MAD	Madrid	
PAR	Paris	
ROM	Rome	
BER	Berlin	
STO	Stockholm	
ATH	Athens	
CAI	Cairo	
JRS	Jerusalem	
MOW	Moscow	
JED	Jeddah	
THR	Tehran	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
RGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	
HKG	Hong Kong	
BJS	Beijing	
TPE	Taipei	
SEL	Seoul	
TYO	Tokyo	
ADL	Adelaide	

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
GUM	Guam	
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

- This table shows the city codes of this watch.
- Based on data as of January 2016.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3